

(DE) (AT) (CH)	
Bedienungsanleitung	4
(GB) (IE)	
User manual	12
(FR) (BE)	
Manuel d'utilisation	19
(NL) (BE)	
Gebruikershandleiding	29
(PL)	
Instrukcja obsługi	37
(CZ)	
Návod k použití	45
(SK)	
Používateľská príručka	52
(ES)	
Manual del usuario	60
(DK)	
Brugsvejledning	68
(IT)	
Manuale di istruzioni	75
(HU)	
Használati útmutató	83

GEL-KNIESCHÜTZER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Lesen Sie die folgenden Anleitungen sorgfältig durch.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und nur für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, händigen Sie bitte auch die Begleitdokumente aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Knieschoner ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Er wurde für den Einsatz bei kniendem Arbeiten auf ebenem Boden entwickelt. Die Knieschoner sind nicht für harte Bedingungen geeignet, z. B. für scharfe Oberflächen, wie Felsen in Bergwerken oder Steinbrüchen.

● Verpackungsinhalt

1 × Gel-Knieschützer (Größe: 235 x 185 mm)

1 × Gebrauchsanweisung

● Verwendetes Symbol



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen alle relevanten und geltenden Vorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.owim.com



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 08/2023



Warnung!

- Verwenden Sie die Knieschoner nicht bei extremen Temperaturen, da dies die Schutzwirkung beeinträchtigen könnte.
- Tragen Sie bei gefährlichen Arbeiten auch eine geeignete PSA-Ausrüstung wie eine Schutzbrille oder einen Helm.
- Die Knieschoner können keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten. Die Schutzeigenschaften müssen immer vorher geprüft werden.
- Dieser Artikel ist nicht wasserdicht, nicht feuerfest und nicht chemikalienbeständig.
- Die Lebensdauer des Artikels hängt vom Grad seiner Nutzung ab. Der Artikel muss jedoch spätestens fünf Jahre nach dem Herstellungsdatum ersetzt werden (Version: 08/2023).

- Nicht geeignet für sportliche Aktivitäten wie Inlineskaten, Fahrradfahren, usw.

Die Knieschoner wurden als TYP 1, Leistungsstufe 1 zertifiziert. EU-Baumusterprüfung nach EN 14404:2004 + A1:2010. Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 Kategorie II (PSA = Persönliche Schutzausrüstung). Zertifiziert durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland, Benannte Stelle Nr. 0197.



Pannensicher getestet und geprüft

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINIERT 4 TYPEN UND 3 LEISTUNGSSTUFEN VON KNIESCHÜTZERN

Typen

Typ 1: Knieschoner, der unabhängig von anderer Kleidung am Knie befestigt wird.

Typ 2: Kniepolster, das z. B. in Taschen am Hosenbein befestigt wird.

Typ 3: Ausstattung, die nicht am Körper befestigt wird.

Typ 4: Knieschoner, der Teil einer Ausstattung mit zusätzlichen Funktionen ist, wie z. B. ein Rahmen zur Unterstützung beim Aufstehen.

Leistungsstufen

Es gibt 3 verschiedene Leistungsstufen:

Stufe 0 ist ein Knieschutz, der für ebene Flächen geeignet ist und keinen Schutz vor Durchstichen bietet.

Stufe 1 ist ein Knieschutz, der sowohl für ebene als auch für unebene Flächen geeignet ist. Dieser bietet Schutz gegen Durchstiche mit einer Kraft von (100 ± 5) N.

Stufe 2 ist ein Knieschutz, der sowohl für ebene als auch für unebene Flächen unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstiche bis zu einer Kraft von (250 ± 10) N bietet.

● Anbringen des Knieschoners

Der Knieschoner wird mit Klettverschlüssen rechts und links korrekt am Knie befestigt, so dass der Kniebereich abgedeckt ist. Die Oberkante des Knieschoners sollte das gebeugte Knie um 2 cm überragen. Der Knieschoner kann über der Kleidung getragen oder direkt auf der Haut befestigt werden.

Achtung!

- Achten Sie darauf, dass die Klettverschlüsse nicht zu fest sitzen. Achten Sie darauf, dass die Klettverschlüsse nicht über die Kniekehle hinausragen. Dies könnte die Blutzirkulation beeinträchtigen.
- Geeignet für Personen mit einem Taillenumfang von bis zu 100 cm!
- Prüfen Sie abschließend, ob der Knieschoner bequem sitzt und für die auszuführende Arbeit ausreichend festgezogen ist.

● Wartung und Pflege

● Allgemein

- Überprüfen Sie die Knieschoner vor jedem Gebrauch auf Schäden. Sind die Knieschoner beschädigt, z. B. gerissen, gebrochen oder haben sich Teile gelockert, sind sie nicht mehr zu gebrauchen und sollten nicht getragen werden. Nehmen Sie keine Eingriffe an diesem Produkt vor, da die Schutzwirkung dann nicht mehr gewährleistet ist. Starke Verschmutzung, Veränderungen oder unsachgemäßer

Gebrauch können die Leistung dieser Knieschützer auf gefährliche Weise beeinträchtigen.

- Die Knieschoner bestehen hauptsächlich aus PVC, Polyester, Neopren.

● Reinigung

Grober Schmutz kann durch Bürsten von den Knieschonern entfernt werden. Hartnäckige Verschmutzungen können durch Handwäsche in lauwarmem Wasser oder mit einer neutralen Waschmittellösung entfernt werden. Mit klarem Wasser abspülen. Waschen Sie die Knieschoner niemals mit lösungsmittelhaltigen oder scharfen Reinigungsmitteln. Niemals in der Maschine waschen, im Trockner trocknen oder bügeln, Vor dem ersten Gebrauch waschen, Separat waschen.



Handwäsche, kalt.



Nicht bleichen.



Nicht im Trommelrockner trocknen.



Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.

● **Aufbewahrung und Transport**

Dieser Artikel sollte während der Aufbewahrung oder des Transports nicht direktem Sonnenlicht oder erhöhten Temperaturen ausgesetzt werden. Stellen Sie keine schweren Lasten auf den Artikel. Dies könnte zu Rissen oder Zersetzungen führen, was die Lebensdauer des Knieschoners drastisch verkürzen und seine Verwendbarkeit einschränken kann. Nur Knieschoner in einwandfreiem Zustand können den Schutz bieten, für den sie bestimmt sind.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 426448_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



GEL KNEE PADS

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

● **Intended use**

The kneepad is designed solely for private use. It has been developed for use when working while kneeling on level ground. The kneepad is not suitable for severe conditions e.g. sharp surfaces, such as rocks in mines or quarries.

● **Package contents**

1 × Gel knee pads (Size: 235 x 185 mm)

1 × Instructions for use

● Symbol used



Products labelled with this symbol meet all relevant applicable directions of the European Economic Area. The full EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



Date of manufacture (month/year): 08/2023



Warning!

- Do not use the kneepad in extreme temperature conditions, as this could reduce the protection provided.
- When carrying out hazardous tasks also wear suitable PPE equipment such as safety glasses or a helmet.
- The kneepad cannot offer complete protection against injuries. Protective properties must always be checked beforehand.
- This article is not waterproof, not fire resistance and not chemical resistance.
- The lifespan of the article depends on its level of use. However, the article must be replaced at the latest five years after the date of manufacture (version: 08/2023).
- Not suitable for use in sporting activities such as inline skating, bicycle riding, etc.

The kneepad was certified as TYPE 1, Performance level 1. EU type-examination according to EN 14404:2004 + A1:2010. The product meets the PPE Regulation (EU) 2016/425 Category II (PPE = Personal Protective Equipment). Certified by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Notified Body No. 0197.



Puncture tested and proofed

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINES 4 TYPES AND 3 PERFORMANCE LEVELS OF KNEE PROTECTORS

Types

Type 1: Kneepad independent of other clothing which is fastened to the knee.

Type 2: Kneepad which is e.g. attached in pockets in the trouser leg.

Type 3: Equipment which is not attached to the body.

Type 4: Kneepad which is part of equipment with additional functions such as a frame as support when standing up.

Performance levels

There are 3 different performance levels:

Stage 0 is knee protection suitable for flat surfaces and does not offer any protection against puncturing.

Stage 1 is knee protection suitable for either flat or uneven surfaces. This offers protection against puncturing to a power of (100 ± 5) N.

Stage 2 is knee protection suitable for either flat or uneven surfaces in difficult conditions, offering protection against puncturing up to a power of (250 ± 10) N.

● Attaching the kneepad

The kneepad is attached to the knee with correct right and left side using hook and loop fasteners so that the kneeling area is covered. The top edge of the kneepad should protrude past the bent knee by 2cm. The kneepad can be worn over clothes or be attached directly over skin.

Attention!

- Ensure the hook and loop fasteners are not too tight. Do not allow the hook and loop fasteners to cross the hollow of the knee. This could impair blood circulation.
- Suitable for persons with a waist measurement up to 100cm!
- Finally, check that the kneepad is comfortably positioned and sufficiently tightened for the work to be carried out.

● Maintenance and care

● **General**

- Inspect the kneepads for damage prior to every use. If the kneepads are damaged, for example torn, broken or parts are partially loosened, they are no longer usable and should not be worn. Do not tamper with this product, as the protective properties can no longer be guaranteed. Severe soiling, alterations or improper use may impair the performance of these knee protectors in a hazardous way.
- The kneepads mainly consist of PVC, polyester, Neoprene.

● **Cleaning**

Rough dirt can be removed from your kneepads by brushing. Stubborn dirt can be removed by hand washing in lukewarm water or with a neutral detergent solution. Rinse with clean water. Never wash the kneepads with

solvent-based or harsh cleaning agents. Never machine wash, tumble dry or iron, wash before first use, wash separately.



Hand wash, cold.



Do not bleach.



Do not tumble dry.



Do not iron.



Do not dry clean.

● **Storage and transport**

This article should not be exposed to direct sunlight or raised temperatures whilst in storage or when being transported. Do not place heavy loads upon the article. This could cause cracking or decomposition, something which can drastically shorten the protector's life span and limit its usability. Only knee pads in perfect condition can offer protection concurrent with the purpose for which they are intended.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Product:



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly

considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 426448_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



GENOUILLÈRES AVEC GEL

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.



Lisez attentivement le mode d'emploi suivant.

Utilisez uniquement le produit comme décrit et pour les applications indiquées. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous transmettez le produit à un tiers, veillez à transmettre également toute la documentation qui l'accompagne.

● **Utilisation prévue**

La genouillère est conçue uniquement pour un usage privé. Elle a été développée pour une utilisation lors d'activités nécessitant de s'agenouiller au niveau du sol. La genouillère ne convient pas à des conditions difficiles, par exemple des surfaces coupantes telles que des rochers dans des mines or des carrières.

● Contenu de l'emballage

1 × Genouillères avec gel (Dimensions : 235 x 185 mm)

1 × Instructions d'utilisation

● Symboles utilisés



Les produits portant une étiquette avec ce symbole respectent toutes les directives applicables de l'Espace économique européen. La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse internet suivante : www.owim.com



Date de fabrication (mois/année) : 08/2023



Avertissement !

- N'utilisez pas la genouillère dans des conditions de températures extrêmes, car cela pourrait réduire la protection assurée.
- Lorsque vous effectuez des tâches dangereuses, portez également des EPI adaptés, tels que des lunettes de sécurité ou un casque.
- La genouillère ne peut pas assurer une protection complète contre les blessures. Les propriétés protectrices doivent toujours être contrôlées au préalable.
- Cet article n'est pas imperméable et ne résiste ni au feu, ni aux produits chimiques.
- La durée de vie de l'article dépend de son niveau d'utilisation. Cependant, l'article doit être remplacé au plus tard cinq ans après la date de fabrication (version : 08/2023).

- Ne convient pas à une utilisation pendant des activités sportives telles que le roller, le vélo, etc.

La genouillère a été certifiée TYPE 1, Niveau de performances 1. Examen de type UE conformément à la norme EN 14404:2004 + A1:2010.

Le produit respecte la réglementation relative aux EPI (UE) 2016/425 Catégorie II (EPI = Équipement de protection individuelle). Certifié par TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg, Allemagne, N° d'organisme notifié 0197.



Testé et protégé contre la perforation

LA NORME DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DÉFINIT 4 TYPES ET 3 NIVEAUX DE PERFORMANCES POUR LES GENOUILLÈRES

Types

Type 1 : Genouillère indépendante ou autre vêtement fixé au genou.

Type 2 : Genouillère attachée par exemple aux poches d'une jambe de pantalon.

Type 3 : Équipement qui n'est pas attaché au corps.

Type 4 : Genouillère faisant partie d'un équipement avec des fonctions supplémentaires, comme une structure de support pour se lever.

Niveaux de performances

Il existe 3 niveaux de performances :

Le Niveau 0 est une protection du genou adaptée aux surfaces planes, qui n'assure aucune protection contre la perforation.

Le Niveau 1 est une protection du genou adaptée aux surfaces planes ou irrégulières. Il assure une protection contre la perforation jusqu'à une force de (100±5) N.

Le Niveau 2 est une protection du genou adaptée aux surfaces planes ou irrégulières dans des conditions difficiles, assurant une protection contre la perforation jusqu'à une force de (250 ± 10) N.

● Fixation de la genouillère

La genouillère est attachée au genou avec un positionnement correct des côtés droit et gauche à l'aide de fermetures auto-agrippantes afin que la zone d'agenouillement soit couverte. Le bord supérieur de la genouillère doit dépasser de 2 cm du genou plié. La genouillère peut être portée sur des vêtements ou être attachée directement sur la peau.

Attention !

- Assurez-vous que les fermetures auto-agrippantes ne sont pas trop serrées. Ne laissez pas les fermetures auto-agrippantes traverser le creux de genou. Cela peut empêcher la circulation sanguine.
- Convient à des personnes dont le tour de taille est inférieur ou égal à 100 cm !
- Enfin, vérifiez que la genouillère est confortablement positionnée et suffisamment serrée pour l'activité à effectuer.

● Entretien et soin

● Généralités

- Inspectez la présence de dommages sur les genouillères avant chaque utilisation. Si les genouillères sont endommagées, par exemple déchirées, cassées ou si des éléments sont partiellement desserrés, elles ne sont plus utilisables et ne doivent pas être portées. Ne modifiez pas ce produit, car ses propriétés protectrices ne pourront plus être garanties. Les salissures importantes, les altérations

ou une mauvaise utilisation peuvent nuire dangereusement aux performances de ces genouillères.

- Les genouillères sont principalement composées de PVC, polyester et néoprène.

● Nettoyage

La saleté tenace peut être retirée de vos genouillères en brossant. La saleté tenace peut être retirée en lavant à la main à l'eau tiède ou avec une solution détergente neutre. Rincez à l'eau propre. Ne lavez jamais les genouillères avec des produits de nettoyage agressifs ou à base de solvants. Ne jamais laver à la machine, passer au sèche-linge ou repasser ; laver avant la première utilisation, laver séparément.



Laver à la main, à froid.



Ne pas blanchir.



Ne pas sécher au sèche-linge.



Ne pas repasser.



Ne pas nettoyer à sec.

● **Rangement et transport**

Ce produit ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées pendant qu'il est rangé ou transporté. Ne placez pas de charges lourdes sur le produit. Cela pourrait causer un craquèlement ou une décomposition, qui risquerait de réduire drastiquement la durée de vie de la genouillère et de limiter son utilisation. Seules les genouillères en parfait état peuvent assurer une protection conforme à l'usage auquel elles sont destinées.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 426448_2301) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



GEL KNIEBESCHERMERS

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.



Lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Bij het doorgeven van het product aan derden dient u ook alle bijbehorende documenten te overhandigen.

● **Beoogd gebruik**

De kniebeschermer is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik. Het werd ontwikkeld voor gebruik tijdens het knielen op een vlakke ondergrond. De kniebeschermer is niet geschikt voor zware omstandigheden, bijv. scherpe oppervlakken, zoals rotsen in mijnen of groeven.

● Inhoud van de verpakking

1 x Gel kniebeschermers (Afmetingen: 235 x 185 mm)

1 x Gebruiksaanwijzing

● Gebruikt symbool



Producten voorzien van dit symbool voldoen aan alle relevante geldende voorschriften van de Europese Economische Ruimte. De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.owim.com



Fabricagedatum (maand/jaar): 08/2023.



Waarschuwing!

- Gebruik de kniebeschermer niet in extreme temperaturomstandigheden, dit kan een afname van de geboden bescherming veroorzaken.
- Bij het uitvoeren van gevaarlijke werkzaamheden, draag tevens gepaste beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril of een helm.
- De kniebeschermer kan geen volledige bescherming tegen letsels bieden. De beschermende eigenschappen moeten altijd van tevoren worden gecontroleerd.
- Dit artikel is niet waterdicht en biedt geen brand- of chemische weerstand.

- De levensduur van het artikel is afhankelijk van het niveau van gebruik. Vervang het artikel echter ten laatste vijf jaar na de fabricagedatum (versie: 08/2023).
- Niet geschikt voor gebruik in sportactiviteiten, zoals inline skating, fietsen, etc.

De kniebeschermer is gecertificeerd als TYPE 1, Prestatieniveau 1. EU-typeonderzoek overeenkomstig EN 14404:2004 + A1:2010. Het product voldoet aan PBM-verordening (EU) 2016/425 Categorie II (PBM = persoonlijke beschermingsmiddelen). Gecertificeerd door TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Duitsland, Nr. van aangemelde instantie 0197.



Getest en aangetoond tegen doorboring

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINIEERT 4 TYPES EN 3 PRESTATIENIVEAUS VAN KNEIBESCHERMERS

Types

Type 1: Kniebeschermer onafhankelijk van andere kleding die aan de knie is bevestigd.

Type 2: Kniebeschermer die bijv. aan zakken in de broekspijp is bevestigd.

Type 3: Uitrusting die niet aan het lichaam is bevestigd.

Type 4: Kniebeschermer die deel uitmaakt van de uitrusting met extra functies zoals een frame als steun bij het opstaan.

Prestatieniveaus

Er zijn 3 verschillende prestatieniveaus:

Niveau 0 is kniebescherming geschikt voor vlakke oppervlakken en biedt geen bescherming tegen doorboring.

Niveau 1 is kniebescherming geschikt voor zowel vlakke als oneffen oppervlakken. Deze biedt bescherming tegen doorboring met een sterkte van (100 ± 5) N.

Niveau 2 is bescherming geschikt voor zowel vlakke als oneffen oppervlakken in moeilijke omstandigheden en biedt bescherming tegen doorboring met een sterkte van (250 ± 10) N.

● De kniebeschermer vastmaken

De kniebeschermer wordt aan de juiste knie (linker- en rechterkant) vastgemaakt met behulp van klittenbandsluitingen zodat het knielgebied wordt afgedekt. De bovenrand van de kniebeschermer moet zich 2 cm voorbij de gebogen knie bevinden. De kniebeschermer kan op kleding worden gedragen of direct op de huid worden vastgemaakt.

Let op!

- Zorg dat de klittenbandsluitingen niet te strak zijn vastgemaakt. De klittenbandsluitingen mogen zich niet in de knieholte bevinden. Dit kan de bloedsomloop hinderen.
- Geschikt voor personen met een taille tot 100 cm!
- Controleer tenslotte of de kniebeschermer comfortabel is aangebracht en voldoende stevig is vastgemaakt om de werkzaamheid juist uit te kunnen voeren.

● Reiniging en onderhoud

● Algemeen

- Inspecteer de kniebeschermers voor elk gebruik op beschadiging. Als de kniebeschermers beschadigd zijn, bijv. gescheurd, gebroken of er zitten onderdelen los, gebruik ze niet langer. Pas dit product niet

aan, anders is het niet mogelijk om de beschermende eigenschappen te waarborgen. Sterke vervuiling, aanpassingen of verkeerd gebruik kunnen de prestaties van deze kniebeschermer op een gevaarlijke wijze aantasten.

- De kniebeschermers zijn hoofdzakelijk gemaakt van PVC, polyester en neopreen.

● Reiniging

Verwijder ruw vuil van uw kniebeschermers met een borstel.

Hardnekkig vuil kan met de hand worden verwijderd in lauw water of met een neutraal reinigingsmiddel. Spoel af met schoon water.

Was de kniebeschermers nooit met oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen. Nooit in de machine wassen, in de droger doen, strijken, wassen voor eerste gebruik, apart wassen.



Handwas, koud.



Niet bleken.



Niet in de droger.



Niet strijken.



Niet chemisch reinigen.

● Opslag en transport

Stel dit artikel niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen wanneer in opslag of transport. Plaats geen zware voorwerpen op het artikel. Dit kan leiden tot het barsten of vervormen van de beschermer, en kan zijn levensduur en de bruikbaarheid aanzienlijk verkorten. Alleen kniebeschermers in een perfecte staat kunnen de bescherming bieden overeenkomstig het doel waarvoor ze zijn bestemd.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 426448_2301) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



ŻELOWE OCHRANIACZE NA KOLANA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.



Należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi.

Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany i tylko w podanych obszarach zastosowania. Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi. Przy przekazywaniu produktu osobom trzecim należy również przekazać wszystkie dołączone dokumenty.

● **Przeznaczenie**

Nakolannik jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Został opracowany do stosowania podczas pracy w pozycji klęczącej na równym podłożu. Nakolannik nie nadaje się do pracy w trudnych warunkach np. na ostrych powierzchniach, takich jak skały w kopalniach czy kamieniołomach.

● Zawartość opakowania

1 × Żelowe ochraniacze na kolana (rozmiar: 235 x 185 mm)

1 × Instrukcja użytkowania

● Użyty symbol



Produkty oznakowane tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące wymogi Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem internetowym: www.owim.com



Data produkcji (miesiąc/rok): 08/2023



Ostrzeżenie!

- Nie należy używać nakolannika w ekstremalnych temperaturach, ponieważ może to zmniejszyć zapewnianą ochronę.
- Podczas wykonywania niebezpiecznych zadań należy również stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak okulary ochronne lub kask.
- Nakolannik nie może zapewnić całkowitej ochrony przed urazami. Właściwości ochronne zawsze należy sprawdzić wcześniej.
- Ten artykuł nie jest wodoodporny, nie jest odporny na działanie ognia i nie jest odporny chemicznie.
- Żywotność wyrobu zależy od stopnia jego użytkowania. Wyrób należy wymienić najpóźniej po pięciu latach od daty produkcji (wersja: 08/2023).

- Nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych, takich jak jazda na rolkach, jazda na rowerze itp.

Nakolannik posiada certyfikat TYPU 1, poziom wydajności 1. Badanie typu UE zgodnie z EN 14404:2004 + A1:2010. Produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej kategorii II (PPE = Personal Protective Equipment (środki ochrony indywidualnej)). Certyfikowany przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Niemcy, jednostka notyfikowana nr 0197.



Testowany i odporny na przebicie

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 OKREŚLA 4 TYPY I 3 POZIOMY WYDAJNOŚCI OCHRANIACZY KOLAN

Typy

Typ 1: Nakolannik niezależny od pozostałej odzieży, który jest zapinany na kolanie.

Typ 2: Nakolannik, który jest np. mocowany w kieszeniach w nogawkach.

Typ 3: Sprzęt, który nie jest mocowany do ciała.

Typ 4: Nakolannik będący częścią wyposażenia z dodatkowymi funkcjami, takimi jak rama jako podpora podczas wstawania.

Poziomy wydajności

Są 3 różne poziomy wydajności:

Etap 0 to ochrona kolan odpowiednia do płaskich powierzchni, nie zapewnia żadnej ochrony przed przebicciem.

Etap 1 to ochrona kolan odpowiednia do płaskich i nierównych powierzchni. Zapewnia to ochronę przed przebicciem do siły (100 ± 5) N.

Etap 2 to ochrona kolan odpowiednia do płaskich i nierównych powierzchni w trudnych warunkach, zapewniająca ochronę przed przebiciem do siły (250 ± 10) N.

● Zakładanie nakolannika

Nakolannik jest mocowany do kolana za pomocą rzepów, dzięki czemu pokryta jest powierzchnia styku z podłożem podczas klęczenia. Górna krawędź nakolannika musi wystawać poza zgięte kolano o 2 cm.

Nakolannik można nosić na ubraniu lub przymocować bezpośrednio na skórze.

Uwaga!

- Upewnij się, że zapięcia na rzepy nie są zbyt ciasne. Nie pozwól, aby zapięcia na rzepy wyszły poza zagłębienie pod kolaniem. Może to zaburzyć krążenie krwi.
- Przeznaczony dla osób z obwodem talii do 100 cm!
- Na koniec należy sprawdzić, czy nakolannik jest wygodnie umiejscowiony i wystarczająco zamocowany, aby można było wykonywać pracę.

● Konserwacja i pielęgnacja

● **Ogólne**

- Przed każdym użyciem sprawdź nakolannik pod kątem uszkodzeń. Jeśli nakolanniki są uszkodzone, na przykład podarte, złamane lub ich części są częściowo poluzowane, nie nadają się już do użytku i nie należy ich nosić. Nie należy manipulować przy tym produkcie, ponieważ wtedy nie można zagwarantować jego właściwości

ochronnych. Poważne zabrudzenia, przeróbki lub niewłaściwe użytkowanie mogą w niebezpieczny sposób pogorszyć wydajność tych ochraniaczy na kolana.

- Nakolanniki składają się głównie z PCV, poliestru, neoprenu.

● Czyszczenie

Szorstkie zabrudzenia można usunąć z nakolanników szczotką. Uporczywe zabrudzenia można usunąć poprzez pranie ręczne w letniej wodzie lub z użyciem neutralnego roztworu detergentu. Wypłukać czystą wodą. Nigdy nie należy czyścić nakolanników środkami czyszczącymi na bazie rozpuszczalników lub ostrymi środkami czyszczącymi. Nigdy nie należy prać w pralce, suszyć w suszarce ani prasować, wyprać przed pierwszym użyciem, prać osobno.



Prać ręcznie w zimnej wodzie.



Nie wybielać.



Nie suszyć w suszarce.



Nie prasować.



Nie czyścić chemicznie.

● Przechowywanie i transport

Wyrób ten nie powinien być narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub podwyższonych temperatur podczas przechowywania lub transportu. Nie należy umieszczać na nim ciężkich przedmiotów. Może to spowodować pęknięcia lub rozpad, co może znacznie skrócić żywotność ochraniacza i ograniczyć jego użyteczność. Wyłącznie nakolanniki w doskonałym stanie mogą zapewnić ochronę zgodną z przeznaczeniem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 426448_2301) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



GELOVÉ CHRÁNIČE KOLEN

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.



Pečlivě si přečtěte následující návod k použití.

Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené způsoby použití. Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte také všechny doprovodné dokumenty.

● **Zamýšlené použití**

Ochrana kolen je určena výhradně pro soukromé použití. Byla vyvinuta pro použití při práci vkleče na zemi. Ochrana kolen není vhodná do náročného prostředí, například tam, kde jsou ostré povrchy, například kameny v dolech nebo lomech.

● **Obsah balení**

1 × Gelové chrániče kolen (velikost: 235 x 185 mm)

1 × Návod k použití

● Použitý symbol



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechna relevantní platná nařízení Evropského hospodářského prostoru. Úplné prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.owim.com



Datum výroby (měsíc/rok): 08/2023



Varování!

- Nepoužívejte chránič kolen v extrémních teplotních podmínkách, protože to může omezit ochrannou funkci.
- Při provádění nebezpečných prací používejte také osobní ochranné pomůcky, například bezpečnostní brýle nebo přilbu.
- Chránič kolen neposkytuje úplnou ochranu proti zraněním. Ochranné vlastnosti je nutné vždy předem ověřit.
- Tento výrobek není vodotěsný, není ohnivzdorný ani chemicky odolný.
- Životnost výrobku závisí na míře používání. Výrobek je však nutné vyměnit nejpозději pět let od data výroby (verze: 08/2023).
- Není vhodné k použití při sportovních aktivitách, jako je inlinové bruslení, cyklistika apod.

Ochrana kolen byla certifikována jako TYPE 1, úroveň výkonu 1. EU přezkoušení typu podle EN 14404:2004 + A1:2010. Výrobek splňuje požadavky nařízení OOP (EU) 2016/425 kategorie II (OOP = osobní ochranné pomůcky). Certifikováno organizací TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Německo, notifikovaný orgán č. 0197.



Testováno na propíchnutí a vyzkoušeno

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINUJE 4 TYPY A 3 PROVNĚ VÝKONU CHRÁNIČŮ KOLEN

Typy

Typ 1: Chráníč kolen nezávislý na jiném oděvu a připevněný ke kolenu.

Typ 2: Chráníč kolen připevněný například za kapsy na nohavicích.

Typ 3: Vybavení, které není připevněno k tělu.

Typ 4: Chráníč kolen, který je součástí vybavení s dalšími funkcemi, jako je rám jako opora při vstávání.

Úroveň výkonu

Existují 3 různé úrovně výkonu:

Stupeň 0 je chráníč kolen vhodný pro rovné povrchy a neposkytuje žádnou ochranu proti propíchnutí.

Stupeň 1 je chráníč kolen vhodný pro rovné nebo nerovné povrchy. Nabízí ochranu proti propíchnutí silou (100±5) N.

Stupeň 2 je chráníč kolen vhodný pro rovné nebo nerovné povrchy v obtížných podmínkách a poskytuje ochranu proti propíchnutí až do síly (250±10) N.

● Přípevnění chrániče kolen

Chránič kolen se připevňuje na správnou stranu – pravé a levé koleno – suchým zipem tak, aby byla pokryta celá oblast kolena. Horní okraj chrániče by měl přesahovat ohnuté koleno o 2 cm. Chránič kolen lze nosit přes oblečení nebo jej připevnit přímo na kůži.

Pozor!

- Ujistěte se, že háčkové a smyčkové úchyty nejsou příliš těsné. Háčkové a smyčkové úchyty nesmějí procházet přes kolenní jamku. Mohlo by to zhoršit krevní oběh.
- Vhodné pro osoby s obvodem pasu do 100 cm!
- Nakonec zkontrolujte, zda je chránič kolen pohodlně umístěn a dostatečně utažen pro prováděnou práci.

● Údržba a péče

● **Obecné**

- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou chrániče kolen poškozené. Pokud jsou chrániče kolen poškozené, například roztržené, prasklé nebo jsou jejich části částečně uvolněné, nejsou již použitelné a neměly by se používat. Pokud se tento výrobek pokusíte upravovat, nelze již zaručit jeho ochranné vlastnosti. Silné znečištění, úpravy nebo nesprávné používání mohou nebezpečným způsobem zhoršit vlastnosti těchto chráničů kolen.
- Chrániče kolen se skládají převážně z PVC, polyesteru a neoprenu.

● Čištění

Hrubé nečistoty lze z chráničů kolen odstranit kartáčováním. Odolné nečistoty lze odstranit ručním praním ve vlažné vodě nebo neutrálním roztokem pracího prostředku. Oplachujte ve studené vodě. Chrániče kolen nikdy neperte v čisticích prostředcích na bázi rozpouštědel nebo v agresivních čisticích prostředcích. Nikdy neperte v pračce, nesušte v sušičce ani nežehlete, před prvním použitím vyperte, perte odděleně.



Perte ručně za studena.



Nebělte.



Nesušte v sušičce.



Nežehlete.



Nečistěte chemicky.

● Skladování a přeprava

Tento výrobek by neměl být při skladování nebo přepravě vystaven přímému slunečnímu záření nebo zvýšeným teplotám. Nepokládejte na výrobek těžká břemena. Mohlo by to způsobit praskání nebo rozložení, což může výrazně zkrátit životnost chrániče a omezit jeho použitelnost. Pouze chrániče kolen v bezvadném stavu mohou poskytovat ochranu v souladu s účelem, pro který jsou určeny.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí

- bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulolistivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 426448_2301) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



GÉLOVÉ CHRÁNIČE KOLIEN

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.



Dôsledne si prečítajte nasledujúci návod na používanie.

Výrobok používajte len podľa opisu a len na dané oblasti použitia. Návod na použitie si starostlivo uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretím stranám odovzdajte aj všetky sprievodné dokumenty.

● **Určené použitie**

Chránič kolien je určený výhradne na súkromné použitie. Bol vyvinutý na použitie počas prác, pri ktorých sa kľučí na zemi. Chránič kolien nie je vhodný pre extrémne podmienky, akými sú ostré povrchy. Ide napríklad o kamene v baniach či kameňolomoch.

● **Obsah balenia**

1 × Gélové chrániče kolien (veľkosť: 235 x 185 mm)

1 × Návod na používanie

● Použitý symbol



Výrobok označený týmto symbolom spĺňa všetky platné smernice v rámci Európskej hospodárskej oblasti. Celé vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



Dátum výroby (mesiac/rok): 08/2023



Varovanie!

- Chrániť kolien nepoužívajte pri extrémnych teplotných podmienkach, pretože by tým mohlo dôjsť k zníženiu poskytovanej ochrany.
- Pri plnení nebezpečných úloh noste aj vhodné OOP, ako sú ochranné okuliare alebo prilba.
- Chránič kolien neponúka komplexnú ochranu proti zraneniam. Ochranné vlastnosti je potrebné vždy skontrolovať ešte pred začatím prác.
- Tento výrobok nie je odolný voči vode, ohňu ani chemikáliám.
- Prevádzková životnosť výrobku závisí od jeho úrovne používania. Výrobok je však potrebné vymeniť najneskôr päť rokov po dátume výroby (verzia: 08/2023).
- Výrobok nie je určený na športové aktivity, ako je napríklad inline korčuľovanie, či jazda na bicykli.

Chránič kolien má certifikáciu TYPU 1, úroveň výkonu 1. Osvedčenie o typovej skúške EÚ podľa normy EN 14404:2004 + A1:2010. Výrobok spĺňa nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425, kategória II (OOP = Osobné ochranné prostriedky). Certifikované zo strany TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemecko, č. upovedomeného orgánu 0197.



Výrobok prešiel a obstál v teste prepichnutia

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINUJE 4 TYPY A 3 VÝKONNOSTNÉ ÚROVNE CHRÁNIČOV KOLIEN

Typy

Typ 1: Chránič kolien nezávislý od iného odevu, ktorý sa upína ku kolenu.

Typ 2: Chránič kolien, ktorý sa, napríklad, pripája k vreckám nohavíc.

Typ 3: Pomôcka, ktorá sa neupína k telu.

Typ 4: Chránič kolien, ktorý je súčasťou výbavy s doplnkovými funkciami, ako základ pri vstávaní.

Úrovně výkonnosti

Existujú 3 rôzne úrovne výkonnosti:

Fáza 0 predstavuje vhodnú ochranu kolien pre rovné povrchy, ktorá neposkytuje žiadnu ochranu pred prepichnutím.

Fáza 1 je ochrana kolien vhodná buď pre rovné, alebo nerovné povrchy. Ponúka ochranu proti prepichnutiu až do sily (100±5) N.

Fáza 2 je ochrana kolien vhodná buď pre rovné, alebo nerovné povrchy v náročných podmienkach. Ponúka ochranu proti prepichnutiu až do sily (250±10) N.

● **Pripevnenie chrániča kolien**

Chránič kolien sa pripevňuje na správnu stranu – pravé a ľavé koleno – suchým zipsom tak, aby bola pokrytá celá oblasť kolena. Horný okraj chrániča kolien musí presahovať 2 cm za ohyb kolena. Chránič kolien možno nosiť na odevoch, prípadne sa dá osadiť priamo k pokožke.

⚠ Pozor!

- Uistite sa, že hák ani suché zipsy nie sú príliš tesné. Dbajte na to, aby hák ani suché zipsy nekrižovali predkolenie. Môže dôjsť k obmedzeniu prietoku krvi.
- Vhodné pre osoby s obvodom pásu do 100 cm!
- Na záver skontrolujte, či je chránič okien pohodlne umiestnený a dostatočne utiahnutý, aby bolo možné vykonávať prácu.

● **Údržba a starostlivosť**

● **Všeobecné informácie**

- Pred každým použitím skontrolujte chrániče kolien, či nie sú poškodené. Ak sú chrániče kolien poškodené, napríklad roztrhané, zlomené, prípadne majú čiastočne uvoľnené diely, nepovažujú sa za použiteľné a nemali by ste ich nosiť. Tento výrobok neupravujte, pretože by to mohlo ovplyvniť zarúčené ochranné vlastnosti. Silné znečistenie, úpravy alebo nesprávne používanie môžu nebezpečným spôsobom zhoršiť výkon týchto chráničov kolien.
- Chrániče kolien pozostávajú najmä z PVC, polyesteru a neoprénu.

● Čistenie

Hrubé nečistoty možno z chráničov kolien očistiť pomocou kefy. Odolné nečistoty možno umyť ručne vo vlažnej vode, prípadne použitím roztoku s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Na opláchnutie použite čistú vodu. Chrániče kolien nikdy neumývajte čistiacimi prostriedkami na báze rozpúšťadiel ani drsnými čistiacimi prostriedkami. Výrobok nikdy neperte v práčke, nesušte v sušičke ani nežehlite. Pred prvým použitím umyte. Umývajte osobitne.



Perte ručne, za studena.



Nepoužívajte bielidlo.



Nesušte v sušičke.



Nežehlite.



Nečistite chemicky.

● Skladovanie a preprava

Tento výrobok nesmie byť počas skladovania alebo prepravy vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo vyšším teplotám. Na výrobok nekladte ťažké bremená. Mohlo by to spôsobiť prasknutie alebo rozpadnutie výrobku, čo môže drasticky skrátiť prevádzkovú životnosť chrániča a obmedziť jeho použiteľnosť. Poskytovať ochranu spojenú s účelom, na ktorý sú určené, dokážu poskytovať iba chrániče kolien v bezchybnom stave.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 426448_2301) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviška.

● Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



RODILLERAS DE GEL

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.



Lea con atención estas instrucciones de uso.

Utilice el producto únicamente como se describe y sólo para las áreas de aplicación indicadas. Guarde cuidadosamente estas instrucciones de uso. Cuando entregue el producto a terceros, entregue también todos los documentos adjuntos.

● **Uso previsto**

La rodillera está diseñada exclusivamente para uso privado. Se ha desarrollado para usarse cuando se trabaja de rodillas en terreno llano. La rodillera no es adecuada para condiciones severas, por ejemplo, superficies afiladas, como rocas en minas o canteras.

● Contenido del paquete

1 × Rodilleras de gel (Tamaño: 235 x 185 mm)

1 × Instrucciones de uso

● Símbolos usados



Los productos etiquetados con este símbolo cumplen todas las directivas aplicables del Espacio Económico Europeo. La declaración de conformidad de la UE completa está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.owim.com



Fecha de fabricación (mes/año): 08/2023



¡Advertencia!

- No utilice la rodillera en condiciones de temperatura extrema, ya que podría reducir la protección proporcionada.
- Cuando realice tareas peligrosas, utilice también equipos EPI adecuados, como gafas de seguridad o casco.
- La rodillera no puede ofrecer una protección completa contra las lesiones. Las propiedades protectoras deben comprobarse siempre de antemano.
- Este artículo no es impermeable, ni resistente al fuego ni a los productos químicos.

- La vida útil del artículo depende de su nivel de uso. No obstante, el artículo debe sustituirse a más tardar cinco años después de la fecha de fabricación (versión: 08/2023).
- No apto para su uso en actividades deportivas como patinaje en línea, ciclismo, etc.

La rodillera fue certificada como TIPO 1, Nivel de rendimiento 1.

Examen UE de tipo según EN 14404:2004 + A1:2010. El producto cumple el Reglamento EPI (UE) 2016/425 Categoría II (EPI = Equipo de Protección Individual). Certificado por TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Alemania, Organismo Notificado nº 0197.



Sometido a pruebas de perforación

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINE 4 TIPOS Y 3 NIVELES DE PRESTACIONES DE LOS PROTECTORES DE RODILLA

Tipos

Tipo 1: Rodillera independiente de otras prendas que se sujeta a la rodilla.

Tipo 2: Rodillera que se fija, por ejemplo, en los bolsillos de la pernera del pantalón.

Tipo 3: Equipo que no está sujeto al cuerpo.

Tipo 4: Rodillera que forma parte de un equipo con funciones adicionales, como un armazón que sirve de apoyo al ponerse de pie.

Nivel de rendimiento

Hay 3 niveles de rendimiento diferentes:

La fase 0 es una protección para las rodillas adecuada para superficies planas y no ofrece ninguna protección contra perforaciones.

La fase 1 es una protección para las rodillas adecuada para superficies planas o irregulares. Ofrece protección contra la perforación con una potencia de (100 ± 5) N.

La fase 2 es una protección para las rodillas adecuada para superficies planas o irregulares en condiciones difíciles, que ofrece protección contra los pinchazos hasta una potencia de (250 ± 10) N.

● Fijación de la rodillera

La rodillera se fija a la rodilla con el lado derecho y el izquierdo correctos mediante cierres de gancho y bucle, de modo que quede cubierta la zona de rodillas. El borde superior de la rodillera debe sobresalir 2 cm por encima de la rodilla flexionada. La rodillera puede llevarse sobre la ropa o fijarse directamente sobre la piel.

¡Atención!

- Asegúrese de que los cierres de gancho y bucle no estén demasiado apretados. No permita que los cierres de gancho y bucle crucen el hueco de la rodilla. Esto podría afectar a la circulación sanguínea.
- Adecuado para personas con una cintura de hasta 100 cm.
- Por último, compruebe que la rodillera está cómodamente colocada y suficientemente apretada para el trabajo que se va a realizar.

● Mantenimiento y cuidado

● General

- Inspeccione las rodilleras en busca de daños antes de cada uso. Si las rodilleras están dañadas, por ejemplo desgarradas, rotas o

las piezas están parcialmente sueltas, ya no son utilizables y no deben ponerse. No manipule este producto, ya que no se pueden garantizar sus propiedades protectoras. La suciedad intensa, las alteraciones o el uso inadecuado pueden perjudicar el rendimiento de estos protectores de rodilla de forma peligrosa.

- Las rodilleras se componen principalmente de PVC, poliéster y neopreno.

● Limpieza

La suciedad áspera puede eliminarse de las rodilleras cepillándolas. La suciedad persistente puede eliminarse lavando a mano con agua tibia o con una solución de detergente neutro. Enjuague con agua limpia. No lave nunca las rodilleras con disolventes o productos de limpieza agresivos. Nunca lavar a máquina, secar en secadora ni planchar, lavar antes del primer uso, lavar por separado.



Lavar a mano en frío.



No usar lejía.



No secar en secadora.



No planchar.



No limpiar en seco.

● Almacenamiento y transporte

Este artículo no debe exponerse a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas durante su almacenamiento o transporte. No coloque cargas pesadas sobre el artículo. Esto podría causar grietas o descomposición, algo que puede acortar drásticamente la vida útil del protector y limitar su utilidad. Sólo unas rodilleras en perfecto estado pueden ofrecer una protección acorde con el fin para el que están destinadas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 426448_2301) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia



Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



KNÆSKÅNERE MED GEL

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.



Læs følgende instruktioner omhyggeligt.

Produktet må kun bruges som beskrevet, og til de beskrevne ting. Behold disse vejledninger til senere brug. Hvis produktet gives videre til en tredjepart, skal alle dets dokumenter følge med.

● **Anvendelsesformål**

Knæbeskytteren er kun beregnet til privatbrug. Den er beregnet til brug, når du arbejder på knæ på et jævnt underlag. Knæbeskytteren er ikke beregnet til hårde forhold som skarpe overflader, såsom sten i miner eller stenbrud.

● **Pakkens indhold**

1 × Knæskånere med gel (størrelse: 235 x 185 mm)

1 × Brugsvejledning

● Brugte symboler



Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder alle relevante gældende retningslinjer fra Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Hele EU-overensstemmelseserklæring kan findes på følgende internetadresse: www.owim.com



Fremstillingsdato (måned/år): 08/2023.



Advarsel!

- Knæbeskytteren må ikke bruges i ekstreme temperaturforhold, da dette kan reducere dens beskyttelsesevne.
- Hvis du er på farlige opgaver, skal du også bruge egnet PPE-udstyr såsom sikkerhedsbriller eller hjelm.
- Knæbeskytteren kan ikke yde fuld beskyttelse mod skader. Kontroller altid produktets beskyttelsesegenskaber før brug.
- Denne artikel er hverken vandtæt, brandbestandig eller modstandsdygtig over for kemiske stoffer.
- Artiklens levetid afhænger, hvor meget det bruges. Artiklen skal dog skiftes senest fem år efter fremstillingsdatoen (udgave: 08/2023).
- Produktet er ikke egnet til sport, såsom kørsel på rulleskøjter, cykling og lignede.

Knæbeskytteren er certificeret som TYPE 1, ydeevne 1. EU-typeafprøvning er udført i henhold til EN 14404:2004 + A1:2010. Produktet opfylder PPE-forordningen (EU) 2016/425 Kategori II (PPE = Personal Protective Equipment/Personligt beskyttelsesudstyr). Certificeret af TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland, bemyndiget organ nr. 0197.



Testet og godkendt for punktering

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINERER 4 TYPER KNÆBESKYTTERE MED 3 YDEEVNER

Typer:

Type 1: Knæbeskytter, der sættes fast på knæet, uafhængig af andet tøj.

Type 2: Knæbeskytter, der f.eks. er fastgjort i lommer på buksebenet.

Type 3: Udstyr, der ikke sættes fast på kroppen.

Type 4: Knæbeskytter, der er en del af et udstyr, og som har flere funktioner, såsom en ramme, der bruges som støtte ved oprejning.

Ydeevner

Der er 3 forskellige ydeevner:

Trin 0 er en knæbeskyttelse, der er velegnet til flade overflader, og som ikke beskytter mod punktering.

Trin 1 er en knæbeskyttelse, der er velegnet til enten flade eller ujævne overflader. Dette beskyttelser mod punktering med en effekt på (100 ± 5) N.

Stage 2 er en knæbeskyttelse, der er velegnet til enten flade eller ujævne overflader i vanskelige forhold, og som beskytter mod punktering op til en effekt på (250 ± 10) N.

● Sådan spændes knæbeskytteren fast

Knæbeskytteren spændes fast på henholdsvis venstre eller højre knæ med velcrospænder, så knæområdet tildækkes. Knæbeskytterens øvre kant skal stikke 2 cm ud forbi det bøjede knæ. Knæbeskytteren kan både bruges uden på tøjet og direkte på knæet.

⚠ **Vigtigt!**

- Undgå, at spænde velcrospænderne for meget. Undgå, at velcrospænderne spændes over knæhulen. Dette kan forringe blodomløbet.
- Velegnet til personer med taljemål op til 100 cm!
- Til sidst skal du se, om Knæbeskytteren sidder behageligt og er spændt nok til, at arbejdet kan udføres.

● Vedligeholdelse og pleje

● **Generelt**

- Se knæbeskytterne efter for skader før hver brug. Hvis knæbeskytterne er beskadiget - hvis de f.eks er revet, knækket eller har løstsiddende dele - må de ikke længere bruges. Undlad, at ændre noget på dette produkt, da dette kan påvirke dets beskyttelsesevne. Hvis knæbeskytterne bliver meget beskidte, eller ændres eller bruges forkert, kan det reducerer deres beskyttelsesevne, hvilket kan være farligt for brugeren.
- Knæbeskytterne består hovedsageligt af PVC, polyester, neopren.

● Rengøring

Groft skidt kan fjernes fra knæpuderne med en børste. Genstridigt snavs kan fjernes ved håndvask i lunkent vand eller med et neutralt rengøringsmiddel. Skyl med rent vand. Knæbeskytterne må aldrig vaskes med skrappe rengøringsmidler eller rengøringsmidler med opløsningsmidler. Produktet må aldrig maskinvaskes, tørretumbles eller stryges. Produktet skal vaskes før første brug. Det skal vaskes separat.



Håndvask, kold.



Må ikke bleges.



Må ikke tørretumbles.



Må ikke stryges.



Må ikke kemisk renses.

● Opbevaring og transport

Denne artikel må ikke udsættes for direkte sollys eller høje temperaturer under opbevaring eller transport. Undgå, at anbringe tunge genstande på artiklen. Dette kan revne eller nedbryde produktet, hvilket kan forkorte produktets levetid og gøre det ubrugeligt. Kun knæbeskyttere i perfekt stand kan yde den beskyttelse, som de er beregnet til.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter

vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 426448_2301) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



GINOCCHIERE IN GEL

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

Il prodotto deve essere usato esclusivamente come descritto e per gli scopi specificati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.

● **Destinazione d'uso**

Queste ginocchiere sono destinate al solo uso privato. Sono progettate per lavorare in ginocchio su pavimenti a livello. Queste ginocchiere non sono adatte a condizioni difficili come superfici appuntite, ad esempio rocce in miniere o cave.

● **Contenuto della confezione**

1 × Ginocchiere in gel (dimensioni: 235 x 185 mm)

1 × Manuale di istruzioni

● **Simboli utilizzati**



I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le direttive rilevanti in vigore nello Spazio economico europeo. Il testo completo della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



Data di produzione (mese/anno): 08/2023



Avvertenze!

- Non usare le ginocchiere a temperature elevate perché possono ridurre il livello di protezione fornito.
- Durante l'esecuzione di lavori pericolosi, indossare altri DPI adatti, come occhiali di sicurezza o un casco.
- Le ginocchiere non offrono una completa protezione contro gli infortuni. Verificare le proprietà protettive prima di ogni utilizzo.
- Questo prodotto non è impermeabile né ignifugo e non resiste agli agenti chimici.
- La durata di servizio del prodotto dipende dal grado di utilizzo. Tuttavia, il prodotto deve essere sostituito al più tardi dopo cinque anni dalla data di produzione (08/2023).
- Il prodotto non è adatto ad attività sportive come pattinaggio in linea, bicicletta, ecc.

Questa ginocchiera è stata certificata come dispositivo di protezione di tipo 1 con livello di prestazioni 1. Esame UE del tipo ai sensi di EN 14404:2004 + A1:2010. Il prodotto è conforme al regolamento (UE) sui DPI 2016/425 di II categoria (DPI = dispositivi di protezione individuale). Certificazione rilasciata da TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberga, Germania, organismo notificato n. 0197.



Collaudato e certificato contro la foratura.

LA NORMA DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINISCE 4 TIPI DI PROTETTORI DELLE GINOCCHIA E 3 LIVELLI DI PRESTAZIONI

Tipi

Tipo 1: ginocchiera indipendente da qualsiasi indumento e fissata al ginocchio.

Tipo 2: ginocchiera da inserire in tasche su gambe di pantaloni.

Tipo 3: dispositivo non sono fissato al corpo.

Tipo 4: ginocchiera facente parte di un dispositivo con funzioni supplementari, come un telaio di ausilio al sollevamento in piedi.

Livelli di prestazioni

Esistono 3 diversi livelli di prestazioni:

Livello 0: protezione delle ginocchia adatta a superfici piane e senza resistenza alla penetrazione.

Livello 1: protezione delle ginocchia adatta a superfici piane o irregolari. Resistente alla penetrazione fino a (100 ± 5) N.

Livello 2: protezione delle ginocchia adatta a superfici piane o irregolari in condizioni difficili. Resistenza alla penetrazione fino a (250 ± 10) N.

● **Fissaggio della ginocchiera**

Fissare la ginocchiera, orientando correttamente il lato destro e sinistro, tramite le chiusure a strappo in modo tale da coprire l'area del ginocchio. Il bordo superiore della ginocchiera deve sporgere dal ginocchio piegato di 2 cm. La ginocchiera può essere indossata sopra gli indumenti o direttamente a contatto con la pelle.

⚠ Attenzione!

- Assicurarsi che le chiusure a strappo non siano eccessivamente strette. Le chiusure a strappo non devono incrociarsi sull'incavo del ginocchio per evitare di ostacolare il flusso sanguigno.
- La ginocchiera è adatta a persone con girovita non superiore a 100 cm.
- Verificare che la ginocchiera sia posizionata in modo confortevole e sufficientemente stretta per il lavoro da svolgere.

● **Pulizia e manutenzione**

● **Informazioni generali**

- Ispezionare le ginocchiere prima di ogni utilizzo per verificare che non siano danneggiate. Se le ginocchiere presentano segni di danneggiamento, come parti usurate, rotte o parzialmente allentate, non devono essere usate. Non modificare il prodotto per evitare di ridurne le proprietà protettive. Sporcizia eccessiva, alterazioni o usi impropri possono ridurre le prestazioni di queste protezioni delle ginocchia in modo pericoloso.
- Le ginocchiere sono composte principalmente da PVC, poliestere e neoprene.

● Pulizia

Rimuovere la sporcizia con una spazzola. Se le ginocchiere sono molto sporche, lavarle a mano con acqua tiepida e una soluzione detergente neutra. Risciacquarle con acqua pulita. Non lavarle con solventi o detersivi aggressivi. Non lavarle in lavatrice, non asciugarle in asciugatrice, non stirarle, lavarle prima del primo utilizzo, lavarle separatamente.



Lavare a mano in acqua fredda.



Non candeggiare.



Non asciugare in asciugatrice.



Non stirare.



Non lavare a secco.

● Conservazione e trasporto

Questo prodotto non deve essere esposto alla luce solare diretta o a temperature elevate durante la conservazione o il trasporto. Non appoggiare carichi pesanti sul prodotto per evitare che subisca danni; ciò può ridurne significativamente la durata di servizio e limitarne l'utilizzo. Le ginocchiere offrono protezione solo se in perfette condizioni e se usate per gli scopi per cui sono progettate.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 426448_2301) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



ZSELÉS TÉRDVÉDŐ

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasításokat.

A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazásokhoz használja. A használati útmutatót biztonságos helyen tárolja. Ha a terméket harmadik félnek átadja, kérjük, adja át az összes kísérő dokumentumot is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A térdvédő csak magáncélú használatra készült. Úgy fejlesztették ki, hogy vízszintes talajon térdelve is használható legyen. A térdvédő nem alkalmas nehéz körülményekhez, például éles felületeken, például sziklákon, bányákban vagy kőbányákban.

● **Csomag tartalma**

1 × Zselés térdvédő (méret: 235 x 185 mm)

1 × Használati útmutató

● Használt szimbólum



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség minden vonatkozó irányelvének. A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő webhelyen: www.owim.com



Gyártás dátuma (hónap/év): 08/2023



Figyelmeztetés!

- Ne használja a térdvédőt szélsőséges hőmérsékleti körülmények között, mivel ez csökkentheti a nyújtott védelmet.
- Veszélyes feladatok végzésekor viseljen megfelelő PPE felszerelést, például védőszemüveget vagy sisakot.
- A térdvédő nem nyújt teljes védelmet a sérülések ellen. A védelmi tulajdonságokat előzetesen mindig ellenőrizni kell.
- A termék nem vízálló, nem tűzálló, és vegyszerekkel szemben nem ellenálló.
- A termék élettartama a használat szintjétől függ. A terméket azonban legkésőbb a gyártás időpontjától számított öt éven belül ki kell cserélni (változat: 08/2023).
- Nem alkalmas olyan sporttevékenységekhez, mint korcsolyázás, kerékpározás stb.

A térdvédő 1-es TÍPUSÚ, 1-es teljesítményszintű tanúsítvánnyal rendelkezik. EU típusvizsgálat az EN 14404:2004 + A1:2010 szerint. A termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet II. kategóriájának (PPE = személyes védőfelszerelés). Hitelesítő: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Németország, 0197. sz. bejelentett szervezet.



Szúráseszt elvégezve és igazolva

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 SZABVÁNY A TÉRVDÉDŐK 4 TÍPUSÁT ÉS 3 TELJESÍTMÉNYSZINTJÉT HATÁROZZA MEG

Típusok

1. típus: Térddvédő, amelyet más ruházattól függetlenül rögzítenek a térdre.
2. típus: Térddvédő, amely a nadrág szárán a zsebben van rögzítve.
3. típus: Berendezés, amely nincs rögzítve a testre.
4. típus: Térddvédő, amely kiegészítő funkciókkal rendelkező berendezés része, pl. egy keret, amely felálláskor támaszként szolgál.

Teljesítményszintek

3 különböző teljesítményszint van:

A 0. szint olyan térdvédő, amely sík felületeken alkalmas, és nem nyújt védelmet a kiszúrás ellen.

Az 1. szint olyan térdvédő, amely sík vagy egyenetlen felületeken egyaránt alkalmas. Ez védelmet nyújt a (100 ± 5) N erővel való kiszúrás ellen

A 2. szint olyan térdvédő, amely alkalmas sík vagy egyenetlen felületeken nehéz körülmények között, védelmet nyújt a kiszúrás ellen (250 ± 10) N erőig.

● A térdvédő felhelyezése

A térdvédőt tépőzárral lehet a térdre rögzíteni megfelelően a bal és jobb oldalra, hogy a térdelő területet lefedje. A térdvédő felső szélének 2 cm-re túl kell nyúlnia a hajlított térden. A térdvédő viselhető ruhákon, vagy közvetlenül a bőrre is erősíthető.

Figyelem!

- Ügyeljen arra, hogy a tépőzár ne legyen túl szoros. Ne hagyja, hogy a tépőzár nyúljon túl a térdhajlaton. Ez befolyásolhatja a vérkeringést.
- Legfeljebb 100 cm derékbősséggel rendelkező személyek számára!
- Végül ellenőrizze, hogy a térdvédő kényelmesen helyezkedik-e el, és kellően meg van-e húzva a végzendő munkához.

● Karbantartás és ápolás

● Általános tudnivalók

- Minden használat előtt vizsgálja meg a térdvédőt, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha a térdvédő sérültek, például elszakadtak, eltörtek, vagy az alkatrészek részben meglazultak, akkor már nem használhatók, és nem szabad őket viselni. Ne manipulálja a terméket, mivel a védő tulajdonságai utána már nem garantálhatók. A súlyos szennyeződés, módosítás vagy helytelen használat veszélyes módon befolyásolhatja a térdvédők teljesítményét.
- A térdvédők főleg PVC-ből, poliészterből, neoprénből állnak.

● Tisztítás

A durva szennyeződést a térdvédőről kefével lehet eltávolítani. A makacs szennyeződések langyos vízben vagy semleges mosószerek oldattal történő kézi mosással eltávolíthatók. Tiszta vízzel tisztítsa meg. Soha ne mossa le a térdvédőt oldószerek vagy durva tisztítószerrel. Soha ne mossa, ne szárítsa gépben, és ne vasalja, az első használat előtt mossa le, és külön mossa.



Kézzel, hidegen mossa.



Ne fehéritse.



Ne szárítsa szárítógépben.



Ne vasalja.



Ne vegytisztítsa.

● Tárolás és szállítás

Ez a terméket nem szabad közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek kitenni tárolás vagy szállítás közben. Ne helyezzen nehéz terheket a termékre. Ez repedést vagy szétesést okozhat, ami drasztikusan lerövidítheti a védő élettartamát, és korlátozhatja a használhatóságát. Csak a tökéletes állapotban lévő térdvédők tudják azt a védelmet nyújtani, amelyre készültek.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 426448_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu





IAN 426448_2301

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG10350

Version: 08/2023